

LEE-MING
www.lit.edu.tw



黎明技術學院
LEE-MING Institute of Technology

114 學年度國際專修部 申請入學招生簡章(僑、港澳生)

International Foundation Program
2025-2026 Overseas Chinese, Hong Kong, and Macao Student
Application Handbook

校址：新北市泰山區 24305 泰林路 3 段 22 號

Address：No. 22, Sec. 3, Tailin Rd., Taishan Dist, New Taipei City 24305, Taiwan

TEL: +886-2-2909-7811#1922.1914

FAX: +886-2-22964276

E-mail：ifp@mail.lit.edu.tw

Website：https://www.lit.edu.tw/ifp/20754/

目 錄

項目	頁次
重要日程表/ Important Schedules	1
一、獎助學金 或 學費抵免/ Scholarships or Tuition Waiver.....	2
二、收費標準/ Fees.....	2
三、學雜費退費基準/ Refund.....	4
四、申請資格/ Qualifications.....	5
五、招生系所及招生名額 / Enrollment Departments and Quota.....	5
六、申請日期/ Application Date.....	5
七、報名方式/ Application.....	5
八、應繳資料/ Required Documents.....	6
九、甄選方式及錄取標準/ Rating Methods and Rules of Admission.....	6
十、錄取公告及成績複查/ Admission Results,Review of Results.....	6
十一、申訴程序/ Process of Appeal.....	6
十二、註冊入學/ Registration and Enrollment.....	6
十三、招生委員會組成/ Committee of Admissions.....	7
十四、其他重要注意事項/ Other Important Issues of Registration.....	7
十五、申請資格說明/Details of Eligibility /	8
外國學生入學申請表/International Student Application Form for Admission....	13
應繳交資料檢查表/ Checklist of Required Documents.....	15
身分及學歷資格切結書/ Affidavit of identity and educational qualifications	16
香港、澳門居民報名資格確認書 / Confirmation of Registration Eligibility for Hong Kong and Macau Residents.....	17
華裔身分認定初審檢核表/ Chinese Identity Verification Initial Review Checklist	18
授權書/ Letter of Authorization.....	19

重要日程表/ Important Schedules

作業項目 / Event	日期 / Date	
繳交申請表件 Submit application documents before	秋季班	2025.06.30 前 / before
	春季班	2025.11.21 前 / before
錄取公告 Admission results announced	秋季班	2025.07.30
	春季班	2025.12.09
註冊 Registration	秋季班	2025.10
	春季班	2026.03
開學 Start of Semester	秋季班	2025.10
	春季班	2026.03

* 服務專線 Hotline: (02)2909-7811#1922.1914 TEL: +886-2-2909-7811#1922.1914

【僑生及港澳生】

Overseas Chinese/Hong Kong & Macao Students

僑生：

指海外出生連續居留迄今，或最近連續居留海外六年以上，並取得僑居地永久或長期居留證件之華裔學生。取得僑居地永久或長期居留證件，得以取得僑居地公民權、永久居留權或以其所持中華民國護照已加簽僑居身分認定之。僑生身份認定，由僑務委員會為之。

Overseas Chinese Students:

Refers to Chinese students who were born overseas and have resided continuously until now, or have recently resided overseas for more than six years, and have obtained permanent or long-term residence certificates in the place of residence. A person who obtains a permanent or long-term residence certificate in the place of overseas residence may obtain citizenship or permanent residency in the place of overseas residence, or be recognized as an overseas Chinese by having his/her Republic of China passport endorsed. The identification of overseas Chinese students is done by the Overseas Chinese Affairs Council.

港澳生：

香港或澳門居民，取得港澳永久居留資格證件，且最近連續居留境外六年以上；並符合香港澳門關係條例第四條規定，未持有外國護照者，得申請來臺灣地區就學。港澳生身份認定，由教育部為之。

Hong Kong & Macao Students:

Hong Kong or Macau residents who have obtained Hong Kong or Macau permanent residence certificates and have resided abroad for more than six consecutive years; and who meet the requirements of Article 4 of the Hong Kong and Macau Relations Ordinance and do not hold foreign passports, may apply to study in Taiwan. The identity of students from Hong Kong and Macao is determined by the Ministry of Education.

一、獎助學金 或 學費抵免 / Scholarships and Tuition Waiver

為協助本計畫學生安心於本校就讀，凡經本校錄取並完成註冊程序者，頒發之獎助學金或學費抵免如下：

To encourage international students to apply to attend the LIT, students who are enrolled will receive a LIT International Student Scholarship or tuition waiver.

1. 華語先修期間 / The period of pre-Chinese language study

本校補助第一學期住宿費 NTD 9,500。

The school subsidizes the accommodation fee of NTD 9,500 for the first semester.

2. 進入大學部就讀期間 / The period of university study

第 1 年： The 1st year

註冊即提供每學期學雜費抵免 NTD 30,000，2 學期合計 NTD 60,000。

Registration in all departments provides a tuition and miscellaneous fee reduction of NTD 30,000 per semester, with a total NTD 60,000 for two semesters.

第 2~4 年： The 2nd to 4th Years

註冊即提供每學期學雜費減免 NTD 10,000，6 學期合計 NTD 60,000。

Registration in all departments provides a tuition and miscellaneous fee reduction of NTD 10,000 per semester, with a total of NTD 60,000 for six semesters.

助學金總額 Total Scholarships

期間 Period		項目 Items	金額 Amount	說明 Description
華語先修期間 Pre-Chinese language study	第 1 學期 1st semester	宿舍費助學金 accommodation fee scholarship	9,500	第 1 學期 1 st semester
大學期間 University Study	第 1 年 1 st year	學雜費 Tuition and miscellaneous scholarship	60,000	分上下學期 2 semesters
	第 2~4 年 2 nd ~4 th year	學雜費 Tuition and miscellaneous scholarship	60,000	分 6 學期 6 semesters
總金額 Total Scholarships			129,500	

二、收費標準 / Fees

1. 華語先修期間 / The period of pre-Chinese language study

- (1) 第一學期，所有學系學雜費新台幣 26,000 元，免住宿費，網路使用費 1,000 元。

For all departments, tuition and miscellaneous fees for the first semester are NTD 26,000, free of accommodation fees, and NTD 1,000 for internet usage fee.

- (2) 第二學期，所有學系學雜費新台幣 26,000 元，住宿費 9,500 元，網路使用費 1,000 元。

For all departments, tuition and miscellaneous fees for the second semester are NTD 26,000, the accommodation fee are NT\$9,500, and NTD 1,000 for internet usage fee.

學期 Semester	第一學期 1 st semester	第二學期 2 nd semester
學雜費 Tuition and miscellaneous	26,000	26,000
住宿費 Accommodation fee (電費，依使用量收取 Electricity costs, charged based on usage.)	0	9,500
宿舍網路使用費 Dormitory internet fee	1,000	1,000
學生平安保險 Student Safety Insurance	約 300	約 300
合 計 Total	約 27,300	約 36,800

2. 進就讀大學期 / The period of university study

- (1) 電機工程系、智慧製造工程系或車輛工程系 /Department of Electrical Engineering, Department of Smart Manufacturing Engineering and Department of Vehicle Engineering

大一：扣除學費抵免後，每學期學雜費新台幣 20,843 元、住宿費 9,500 元，宿舍網路使用費 1,000 元。

1st year: After deducting the tuition waiving, the tuition and miscellaneous fees per semester are NT\$20,843, the accommodation fee is NT\$9,500, and Dormitory internet fee is NT\$1,000.

大二~大四：扣除學費抵免後，每學期學雜費新台幣 40,843 元、住宿費 9,500 元，宿舍網路使用費 1,000 元。

2nd~4th year: After deducting the tuition waiving, tuition and miscellaneous fees per semester are NT\$40,843, accommodation fee is NT\$9,500, and Dormitory internet fee is NT\$1,000.

學期 Semester	第 1 學期 1 st ~2 nd semester	第 3~8 學期 3 rd ~8 th semester
學雜費 Tuition and miscellaneous	20,843	40,843
住宿費 Accommodation fee (電費，依使用量收取 Electricity costs, charged based on usage.)	9,500	9,500
宿舍網路使用費 Dormitory internet fee	1,000	1,000
學生平安險 Student Safety Insurance	約 300	約 300
合 計 Total	31,643	51,643

- (2) 觀光休閒系、餐飲管理系 /Department of Tourism and Leisure and Department of Catering Management

大一：扣除學費抵免後，每學期學雜費新台幣 16,426 元、住宿費 9,500 元，網路使用費 1,000 元。

1st year: After deducting the tuition waiving, the tuition and miscellaneous fees per semester are NT\$16,426, the accommodation fee is NT\$9,500, and the Internet usage fee is NT\$1,000.

大二~大四：扣除學費抵免後，每學期學雜費新台幣 36,426 元、住宿費 9,500 元，網路使用費 1,000 元。

2nd~4th year: After deducting the tuition waiving, tuition and miscellaneous fees per semester are NT\$36,426, accommodation fee is NT\$9,500, and Internet usage fee is NT\$1,000.

學期 Semester	第 1 學期 1 st ~2 nd semester	第 3~8 學期 3 rd ~8 th semester
學雜費 Tuition and miscellaneous	16,426	36,426
住宿費 Accommodation fee (電費，依使用量收取 Electricity costs, charged based on usage.)	9,500	9,500
宿舍網路使用費 Dormitory internet fee	1,000	1,000
學生平安險 Student Safety Insurance	約 300	約 300
合 計 Total	27,226	47,226

3. 其他費用/Other Fees

項目 / Item	金額 / Amount (NTD)	備註 / Remark
電腦實習費(有上電腦課者) Computer fee (for those who have taken computer classes)	750	每學期/ Every semester
網路使用費/Internet Usage Fee	200	每學期/ Every semester
學生會費/Student Union Fee	約310	入學繳交一次/ Pay once for admission
全民健康保險費 National Health Insurance Fee	約868	依政府規定調整/Adjusted according to government regulations
學生健康檢查費/Student Health Examination Fee	600	全校學生/All Students
國際生醫療保險 Health Insurance for International Students.	3,000	入學繳交一次/ Pay once for admission
居留證/Alien Resident Certificate	1,000	每年/ Each year
工作證/work permit	100	每6個月/ Every 6 months
宿舍保證金/ Dormitory security deposit	1,000	退宿時宿舍無所壞時退還 /It will be refunded when the dormitory is in good condition upon check-out.

三、學雜費退費基準 / Standards of refund

1. 華語先修及大學在學之學期中辦理休、退學之退費基準： The refund standard of taking leave and leaving school during the semesters:

申請週次 Application week	開學後 1~2 周 1~2weeks after semester star	開學後 3~6 周 3~6weeks after semester start	開學 7~12 周 7~12weeks after semester star	開學 13 周以後 13weeks after semester start
退費基準 Refund basis	全額退費 Full refund of fees paid	退所繳學雜費 2/3 Refund two-thirds of fees paid	退所繳學雜費 1/3 Refund one-third of fees paid	不予退費 No refund

2. 獎助學金或學費抵免均不予退費 / All scholarships, sponsorsships or tuition waiver are non-refundable.

四、申請資格 / Eligibility :

申請人應符合教育部規範之下列身分資格類別之一及其學力(歷)資格認定：

- 1.僑生之身分及學力(歷)資格。
- 2.港澳生之身分及學力(歷)資格。

申請前請務必詳閱申請資格說明(p8~12)及各身分類別及學歷資格規定。

Applicants should meet one of the following categories of identity qualifications and their adequate scholastic ability (academic qualifications) is recognized by the Ministry of Education:

- 1.Overseas Chinese students with required education
- 2.Hong Kong and Macau students with required education

Please read the eligibility requirements (pages 8 to 12) and the requirements for each identity category and academic qualifications carefully before applying.

五、招生系所及招生名額 / Enrollment Departments and Quota

系所名稱 Department name	授課語言 Language used in class	修業年限 Years of study	畢業應修學分 Credit hours required for graduation	預定招生名 額 Quota
				僑港 澳生
電機工程系 Department of Electrical Engineering	華語 Chinese	華語先修：1 年 Preparatory Chinese Language Course: 1 year 大學部：4 年 University period: 4 years	128	30
智慧製造工程系 Department of Smart Manufacturing Engineering	華語 Chinese			
車輛工程系 Department of Vehicle Engineering	華語 Chinese			
觀光休閒系 Department of Tourism and Leisure	華語 Chinese			
餐飲管理系 Department of Food and Beverage Management	華語 Chinese			

六、申請日期 / Registration Date

申請截止日 Application deadline: 秋季班 Fall: 2025.06.30 春季班 Spring: 2025.11.21

七、報名方式/ Application

通訊或現場報名，申請書請送至下列地址 / Online or Spot Application, Please send the Application Letter to the Following Address :

中華民國 臺灣
黎明技術學院 國際專修部
24305 新北市泰山區泰林路 3 段 22 號

LEE-MING Institute of Technology International Foundation Program
No. 22, Sec. 3, Tailin Rd., Taishan Dist, New Taipei City 24305, Taiwan (R.O.C.)

八、應繳資料 / V. Required Documents

詳見第 12 頁之檢查表。 See the checklist on page 12 for details

九、甄選方式及錄取標準/ Rating Methods and Rules of Admission

1. 甄選方式 / Rating Methods:

- (1) 書面審查 (40%)：在校成績、高中畢業年度、專業證照、財力證明、讀書計畫。
Written material review (40%): school grades, high school graduation year, professional certificates, financial certificates, and study plans.
- (2) 面試 (60%)：華語能力、選讀專業興趣能力、學習意願及態度、是否具我國或他國工作經驗。
Interview (60%): Chinese language ability, interest in the chosen major, willingness and attitude to learn and work experience in Taiwan or other countries.

2. 錄取標準 / Rules of Admission

- (1) 書面審查與面試：合計總分達 80 分以上。
Written material review and interview: total score is more than 80 points.
- (2) 在校成績：高中平均成績達 6.0 或 GPA2.0 以上。
School performance: high school average grade above 6.0 or GPA 2.0.
- (3) 財力證明：USD 3,000 (或等額當地貨幣) 以上。
Financial Certificate: USD 3,000 (or equivalent local currency) or above.
- (4) 來臺工作經驗：具來臺工作經驗者不予錄取。
Work experience in Taiwan: Applicants with work experiences in Taiwan will not be admitted.
- (5) 年齡：不逾 22 歲。
Age: not more than 22 years old.

十、錄取公告及成績複查 / Admission Results, Review of Results

1. 錄取公告/ Admission

秋季班 Fall: 2025.07.30 春季班 Spring: 2025.12.09

2. 成績複查/ Review of Result

對於本項招生錄取結果有疑慮者，於錄取名單公告後一週內提出複查申請，申請方式以 E-MAIL 或傳真寄至本校招生中心，逾期不受理。

If there are any suspicions about the admissions results, please resend by E-MAIL or Fax number a week before the due date to the Admissions office, applicants will be ineffective after the due date.

十一、申訴程序 / Process of Appeal

考生對於本項招生事項有疑義或有違反性別平等原則之申訴案，應於成績複查截止日起一週內提出，以書面具名向本校招生委員會提出申訴，逾期不受理。

if there are any violations of the regulations in the authenticity of the student, the appeal form shall be ineffective starting from the the week after the due date.

十二、註冊入學/ Registration and Enrollment

1. 開學 / Start of Semester

秋季班 Fall: 2025.10 春季班 Spring: 2026.03

2. 錄取生應依入學通知書之規定辦理報到註冊手續，並繳驗護照、畢業證書及成績單，始得註冊入學。

Admitted students should arrive at the LIT campus for registration prior to the date specified on

the admission document. Passports and copies of diploma and transcripts, should be presented.

3. 根據教育部規定，外國學生註冊入學時，未逾該學年第一學期修業期間三分之一者，於當學期入學；已逾該學年第一學期修業期間三分之一者，於第二學期或下一學年註冊入學。According to the regulations by the Ministry of Education, an international student reporting for registration at the time not beyond one-third of the first semester of the current school year shall register for the first semester; or at the time beyond one-third of the first semester of the current school year shall register for the second semester or the next school year.

十三、招生委員會組成 / Committee of Admissions

本校為貫徹公平、公正、公開之精神，設立「黎明技術學院招生委員會」，辦理國際學生產學合作專班招生事宜，招生委員會由校長、教務長、學生事務長、總務長、研究發展處處長、國際暨兩岸事務處處長、國際專修部主任、主任秘書、進修部主任、會計主任、人事主任、圖書資訊中心主任、招生中心主任、通識中心主任、各系(科)主任擔任委員。本委員會置主任委員，由校長兼任之；總幹事由招生中心主任兼任之。

The L.I.T Overseas recruitment committee] was formed with the spirit of fairness and open-minded by the school, to deal with matters regarding on overseas students in college recruitment, the committee consists of the Principal, Office of Secretary, Dean of Academic Affairs, Dean of Student Affairs, Dean of General Affairs, Chief of Research and Development, Dean of International Affairs, Director of International Continuing Education, Chief Secretariat, Director of Continuing Education, Chief Accounting, Chief of Personnel, Department of Library and Information, Director of Admissions, Director from all departments, and all presenting staff are picked by the principal.

十四、其他重要注意事項 / Other Important Issues of Registration

1. 華語文要求 Chinese language requirements

- (1) 第一年華語先修班結束前須取得 TOCFL A2 以上，未取得同學依教育部規定退學。

Chinese language specialization must reach TOCFL A2 or above before the end of the first year. Students who have not meet the requirement should withdraw from the school according to the regulations of the Ministry of Education.

- (2) 依據黎明技術學院外籍學生華語文能力畢業門檻實施辦法，113 學年度起入學之外籍生必須於畢業前，參加國家華語測驗推動工作委員會（簡稱華測會）辦理之「華語文能力測驗」(TOCFL) 檢定，並以進階級 (B1、Level 3) (含) 以上為通過標準，方能畢業。

According to the Implementation Measures for the Graduation Threshold of Chinese Language Proficiency for Foreign Students of LEE-MING Institute of Technology, foreign students enrolled from the 113th academic year onwards must take the Chinese Language Proficiency Test (TOCFL) test conducted by the National Chinese Language Testing Promotion Committee (hereinafter referred to as the China Testing Committee) before graduation, and pass the advanced level (B1, Level 3) or above (inclusive) before graduation.

2. 報名時繳交之「畢業證書」及「歷年成績單」，除海外臺灣學校所發者外，應依教育部「大學辦理國外學歷採認辦法」規定辦理。

The diploma and transcript submitted for application review shall first be authenticated in accordance with the rules promulgated by the ROC Ministry of Education, except for diplomas and

transcripts issued by Overseas Taiwanese or Overseas Chinese Schools.

3. 依教育部規定，凡曾經入學學校以操行、學業成績不及格或因犯刑事案件經判刑確定致遭退學者，不得再向本校申請入學。若違反此規定並經查證屬實者，取消其入學資格。

In accordance with the regulations promulgated by the Ministry of Education, those who have been dropped out of or withdrawn from school due to failure of their conduct, failure of their academic grade, or found guilty of criminal cases are NOT eligible to apply. Applicants who violate this regulation will have their admission nullified or status as the LIT student revoked.

4. 已報名或錄取之學生，如經發現申請資格不符規定或所繳交之證件有變造、偽造、假借、冒用等不實情事者，未入學者即取消錄取資格；已入學者開除學籍，亦不發給任何學歷證明；如將來在本校畢業後始發現者，除勒令繳銷其學位證書外，並公告取消其畢業資格。

Admission shall be denied and/or the student shall be dismissed from LIT after admission if there are any violations of the general academic honor code and/or in the authenticity of the applicant's documents. Those who have graduated shall have their diploma revoked

5. 華語先修期間學生不得辦理轉系或休學；但於正式修讀學士班課程一年後，得申請轉入教育部核定本校辦理「重點產業領域擴大招收僑生港澳學生及外國學生計畫」之相關系所。

During the Chinese language preparatory period, students are not allowed to transfer departments or take a leave of absence. However, after completing one year of formal bachelor's degree studies, they may apply to transfer to related departments and institutes under the "Implementation Plan to Expand the Admission of Overseas students, Hong Kong and Macau students and foreign students in key industries", which has been approved by the Ministry of Education.

6. 外國學生就學期間在臺設戶籍登記、戶籍遷入登記、歸化或回復中華民國國籍者，喪失外國學生身分，應予退學處分。

International students will be withdrawn from NJIT if their identities of international students have been lapsed by establishing household registrations, moving-in registrations, naturalizing or regaining R.O.C citizenships.

十五、申請資格說明/Details of Eligibility

一、以僑生、港澳生學生身分申請入學者。

For Applicants who are Overseas Chinese students or Hong Kong and Macau students :

申請人之身分資格符合教育部《僑生回國就學及輔導辦法》及《香港澳門居民來臺就學辦法》【附錄三、四】規定者，得申請入學國際專修部，重要規定摘錄如下：

Applicants whose identities meet the "Regulations Regarding Study and Counseling Assistance for Overseas Chinese Students in Taiwan" and "Regulations Regarding Hong Kong and Macau Residents to Study in Taiwan" (Appendix 3 and 4) issued by the Ministry of Education can apply for admission to the International Foundation Program. Important provisions are excerpted as follows:

(一)、身分資格 Identity:

1. 僑生：指海外出生連續居留迄今，或最近連續居留海外六年以上，並取得僑居地永久或長期居留證件之華裔學生。取得僑居地永久或長期居留證件，得以取得僑居地公民權、永久居留權或以其所持中華民國護照已加簽僑居身分認定之。僑生身份認定，由僑務委員會為之。(僑生回國就學及輔導辦法 第 2 條)

Overseas Chinese Students refer to ethnic Chinese students who were born overseas and have lived continuously until now, or, have recently lived overseas for more than 6 years and have obtained permanent or long-term residence certificates in the place of residence. Certificates of permanent or longterm residence could be citizenship, permanent residency in place of overseas residence, or the identification of overseas residence status on the Republic of China passport. The

identification of Overseas Chinese Students shall be determined by the competent authorities of Overseas Chinese affairs. (Article 2, Regulations Regarding Study and Counseling Assistance for Overseas Chinese Students in Taiwan)

2.港澳生：香港或澳門居民，取得港澳永久居留資格證件，且最近連續居留境外六年以上；並符合香港澳門關係條例第四條規定，未持有外國護照者，得申請來臺灣地區就學。港澳生身分認定，由教育部為之。（香港澳門居民來臺就學辦法第 2、8 條）

Hong Kong and Macau Students refer to people who have obtained permanent residence certificates and have recently lived overseas for more than 6 years and comply with Article 4 of the Laws and Regulations Regarding Hong Kong & Macau Affairs (<https://law.moj.gov.tw/ENG/LawClass/LawAll.aspx?pcode=Q0010003>), can apply for studying in Taiwan. The identification of Hong Kong and Macau Students shall be determined by the competent education administrative agencies (Article 2, 8, Regulations Regarding Hong Kong and Macau Residents to Study in Taiwan).

註 1：所稱海外，指大陸地區、香港、澳門以外之國家或地區。所稱境外，指臺灣地區以外之國家或地區。所謂「連續居留」係指每歷年在國內停留期間未逾一百二十日，連續居留港澳或海外採計期間之起迄年度非屬完整曆年者，以各該年度之採計期間內在國內停留期間未逾一百二十日予以認定。但符合「僑生回國就學及輔導辦法」（附錄三）第三條及「香港澳門居民來臺就學辦法」（附錄四）第三條規定者，不在此限。報名時請檢附證明文件一併繳交，以利審核。

Note 1: The term “overseas” refers to countries or regions other than Mainland China, Hong Kong, and Macau. The so-called “continuous residence” refers to those who stay in Taiwan for less than 120 days in each calendar year. If the start and end of the period of continuous residence in Hong Kong, Macau, or overseas is not a complete calendar year, the 120-days is calculated by the individual calendar year. Yet, people who are qualified by Article 3, Regulations Regarding Study and Counseling Assistance for Overseas Chinese Students in Taiwan and Article 3, Regulations Regarding Hong Kong and Macau Residents to Study in Taiwan are exempted. Please attach all supporting documents/certificates in the application for review.

註 2：連續居留海外或境外期間之採計，以計算至當年度招生簡章所定之申請時間截止日為準。但連續居留年限須計算至申請入學當年度 1 月 31 日始符合規定者，不在此限。申請時，應填具切結書，始得受理申請，經錄取後，僑務主管機關或主管教育行政機關應就其自申請時間截止日起至當年度 1 月 31 日止之實際居留情形予以審查，其海外或境外居留期間有未符合規定者，應撤銷其錄取資格。（僑生回國就學及輔導辦法第 4 條及香港澳門居民來臺就學辦法第 4 條）

Note 2: The calculation of the continuous staying overseas or the overseas period shall be calculated until the application deadline specified in the admission brochures of the current year. Yet, applicants whose period of continuous residence must be counted until January 31st of the year of application for admission to meet requirements are exempted. An affidavit should be filled out, signed, and attached to the application. After being admitted, the competent authorities of Overseas Chinese affairs or the competent education administrative agencies shall review the actual residence status from the deadline of application to January 31 of the current year. Those who fail to meet the requirements during their overseas or overseas residency shall have their admission qualification revoked. (Article 4, Regulations Regarding Study and Counseling Assistance for Overseas Chinese Students in Taiwan and Article 4, Regulations Regarding Hong Kong and Macau Residents to Study in Taiwan)

註 3：「香港澳門關係條例」第四條：「本條例所稱香港居民，指具有香港永久居留資格，且未持有英國國民（海外）護照或香港護照以外之旅行證照者。本條例所稱澳門居民，指具有澳門永久居留資格，且未持有澳門護照以外之旅行證照或雖持葡萄牙護照但係於葡萄牙結束治理前於澳門取得者。」相關法規請參閱陸委會網站

<https://www.mac.gov.tw/cp.aspx?n=24F1371BF3738F96>。

Note 3: Article 4, Laws and Regulations Regarding Hong Kong & Macau Affairs states that the

term "Hong Kong Residents" as used herein refers to persons who qualify for permanent residency in Hong Kong and who do not hold a travel document other than a British (Overseas) passport or a Hong Kong passport. The term "Macau Residents" as used herein refers to those who have the right of permanent residency in Macau and hold no travel documents other than the Macau passport; or those who do hold a Portuguese passport but obtained the document in Macau before the end of Portuguese rule. For more information, please visit the Mainland Affairs Council (<https://www.mac.gov.tw/cp.aspx?n=24F1371BF3738F96>).

註 4：不符合上述規定，但「具外國國籍，兼具香港或澳門永久居留資格，未曾在臺設有戶籍，且最近連續居留香港、澳門或海外 6 年以上之華裔學生，得另依「僑生回國就學及輔導辦法」第 23-1 條申請入學。

foreign nationalities, Hong Kong or Macau permanent residency, do not have Household Registration in Taiwan, and have recently lived in Hong Kong, Macau, or overseas for more than 6 years, can apply for admission by Article 23-1, Regulations Regarding Study and Counseling Assistance for Overseas Chinese Students in Taiwan.

(二) 學力（歷）資格 Adequate Scholastic Ability (Academic Qualifications)

1. 申請人須具國外高中畢業，或依「入學大學同等學力認定標準」第 9 條，符合「大學辦理國外學歷採認辦法」或「香港澳門學歷檢覈及採認辦法」規定者，得準用「入學大學同等學力認定標準」第 2 條第 1 款規定辦理。

Applicants should have graduated from senior high school overseas, or, according to Article 9, Standards for Recognition of Equivalent Educational Levels for University Admission, meet the requirements in the Regulations Governing the Assessment and Recognition of Foreign Academic Records by Institutions of Higher Education or the Regulations Governing the Examination and Recognition of Educational Records from Hong Kong and Macau, and are permitted to apply for admission by Paragraph 1, Article 2, Standards for Recognition of Equivalent Educational Levels for University Admission.

➤ 以中五學制(畢業年級相當於臺灣高級中等學校二年級者)申請者，依「入學大學同等學力認定標準」第 9 條得報名入學大學一年級，但應增加畢業應修學分，或延長修業年限。

Applicants who graduated in the 5-year-high-school academic system (equivalent to the second grade of senior high school in Taiwan) are permitted to apply for enrollment in the freshman year of the university according to Article 9, Standards for Recognition of Equivalent Educational Levels for University Admission. Yet, universities should increase the credits required for graduation, or extend the study period for such applicants.

➤ 香港或澳門學歷證件應先經行政院在港澳設立或指定之機構或委託之民間團體驗證；大陸地區（含設校或分校於大陸地區之外國學校）學歷證件，應先經大陸地區公證處公證，並經行政院設立或指定之機構或委託之民間團體驗證。

Hong Kong or Macau academic certificates should first be verified by institutions established or designated, or non-governmental organizations entrusted, by the Executive Yuan in Hong Kong and Macau. The academic certificates of Mainland China, including schools or branch schools established by foreign schools in Mainland China, should be notarized by a notary office in Mainland China and verified by institutions established or designated, or non-governmental organizations entrusted, by the Executive Yuan.

(三) 學歷資格相關法規：「入學大學同等學力認定標準」、「大學辦理國外學歷採認辦法」、「香港澳門學歷檢覈及採認辦法」之規定。上述相關法規，請參考【教育部主管法規查詢系統】。

For more information about Regulations related to academic qualifications, e.g. Standards for Recognition of Equivalent Educational Levels for University Admission, Regulations Governing the Assessment and Recognition of Foreign Academic Records by Institutions of Higher Education, the Regulations Governing the Examination and Recognition of Educational Records from Hong Kong and Macau, etc., please visit the Law and Regulations Retrieving System at the Ministry of Education website (<https://edu.law.moe.gov.tw/>).

註 1：持香港副學士（或高級文憑）申請本校者，得依本校學則規定辦理學分抵免，經核准者依學分數規定抵免後提高年級。

Note 1: Applicants who apply to the university with an Associate Degree (or Higher Diploma), are entitled to apply for a credits waiver by the school constitution. Those who have been approved could be classified up to a higher grade.

二、凡有下列情形之一者，不得依本簡章之規定申請入學，違反規定者，取消錄取資格；
已入學者，應令退學並撤銷學籍。

Applicants will not be permitted to apply for admission when any of the following situation applies to the applicants. Applicants who violate the regulations will be disqualified for admission. Applicants who have already enrolled in the university should be expelled from the university and their student status revoked.

（一）曾在臺肄（畢）業之高中學生。

Applicants have studied or graduated from high school in Taiwan.

（二）持偽造或冒用、變造證明文件或護照者。

Applicants use false identity, forger or alter identity documents or passports.

（三）錄取後身分不符合僑生身分或「香港澳門關係條例」第 4 條或外籍學生身分規定者。

Admitted applicants are found their status not in compliance with the requirements of Overseas Chinese students or not in compliance with the Article 4 of the Laws and Regulations Regarding Hong Kong & Macau Affairs, or not in compliance with identity requirement for international students.²⁴

（四）港澳具外國國籍之華裔學生分發錄取後身分不符合「僑生回國就學及輔導辦法」第 23-1 條規定者。

Admitted Hong Kong and Macau ethnic Chinese students with foreign nationalities are found their status not in compliance with the regulations of Article 23-1 of the Regulations Regarding Study and Counseling Assistance for Overseas Chinese Students in Taiwan.

（五）僑生：經輔導來臺就學後，在臺停留未滿二年，因故退學或喪失學籍者，得重新申請來臺就學，並以一次為限。但僑生經入學學校以操行或學業成績不及格、違反法令或校規情節嚴重致遭退學或喪失學籍者，不得依本項規定申請入學。

An overseas Chinese student who received assistance to be assigned to an educational institution in Taiwan who studied for less than two years because they discontinued their studies for some reason or forfeited their student status may lodge another application to come to Taiwan to study, but only one such reapplication is permitted. However, if the educational institution in Taiwan where the overseas Chinese student was studying considers that the student's conduct or academic performance was unsatisfactory, or if the student violated any ordinances or the regulations of the educational institution and the circumstances were serious and as a result, in accordance with the provisions of the regulations governing student awards and penalties, the student had to discontinue their studies or forfeited their status as a registered student, the student is not permitted to re-apply to study in Taiwan, based on the provisions of this paragraph.

（六）港澳生：在臺就學，因故自願退學，且在臺灣地區居留未滿二年者，得重新申請來臺灣地區就學，並以一次為限。入學後操行不及格或因刑事案件經判刑確定致遭退學者，不得再依本辦法申請入學，亦不得轉學進入其他學校就讀。

Hong Kong and Macau Student applicants who have studied in Taiwan for less than 2 years and withdrew from school voluntarily may re-apply for admission in Taiwan. However, the opportunity is limited to one time. Moreover, students who have been dismissed by the educational institution that admitted the student as a result of unsatisfactory conduct or of a conviction in criminal case proceedings is not permitted to re-apply for admission to the university or transfer to another university or tertiary college.

（七）外國學生經入學學校以操行、學業成績不及格或因犯刑事案件經判刑確定致遭退學者，不得再申請入學。違反規定並經查證屬實者，撤銷其所獲准入學資格或開除學籍。Admitted international students are not allowed to reapply for admission if they are expelled or

deprived student status due to bad academic or conduct grades, serious violations of school rules, or a criminal case determined to be sentenced. Applicants who are confirmed having violated the regulations after investigation will be disqualified from admission or have their student status revoked.

（八）經海外聯合招生委員會分發或經臺灣各大學校院單獨招收僑生或港澳生管道錄取，且已註冊在學、休學及申請保留入學資格有案者不得重行（新）申請。

Applicants are not allowed to apply or reapply for admission if they have been enrolled in a university in Taiwan (Academy of Preparatory Programs for Overseas Chinese Students in National Taiwan Normal University included), if they have applied for absence from school, or if they have applied for retaining their previous admission.



國際專修部僑生、港澳生入學申請表

International Foundation Program

Overseas Chinese, Hong Kong, and Macao Students Application Form for Admission

ĐƠN XIN NHẬP HỌC DÀNH CHO SINH VIÊN HOA

KIỀU, HỒNG KÔNG VÀ MA CAO HỆ 1+4 HỌC

VIỆN KỸ THUẬT LÊ MINH

此處貼最近二吋
半身脫帽照片
Attach a recent
(bust)
photo here
Dán ảnh thẻ chụp
trong thời gian

I. 個人資料/ Personal Information/ Thông tin cá nhân của người làm đơn xin nhập học

申請人須以正楷詳細逐項填寫/Admitter must fill in correctly/ người làm đơn phải điền đầy đủ thông tin bên dưới

申請人姓名 Admission name/ Họ và tên	(中文/Chinese /Tên tiếng Trung)	生日 Birthdate Ngày sinh	(YYYY/MM/DD)
	(英文/English /Tên tiếng Anh)	性別 Gender Giới tính	☐ 男/Male/ Nam ☐ 女/Female /Nữ
申請資格 Eligibility Điều kiện đăng ký	☐ 僑生之身分及學力(歷)資格/ Overseas Chinese students with required education / Tư cách thân phận và trình độ học vấn (học lực) của sinh viên Hoa kiều ☐ 港澳生之身分及學力(歷)資格/ Hong Kong and Macau students with required education / Tư cách thân phận và trình độ học vấn (học lực) của sinh viên Hồng Kông và Ma Cao		
住址 Address Địa chỉ		電話 Number Điện thoại	
現在通訊處 Current contact Địa chỉ liên lạc hiện tại		E-mail	
國籍 Nationality Quốc tịch		護照號碼 Passport number Số hộ chiếu	
緊急聯絡人 Emergency contact Thông tin người giám hộ	姓名 Full Name Tên	國籍 Nationality Quốc tịch	
	住址 Address Địa chỉ		
	電話 Number Điện thoại	與申請人關係 Relation Mối quan hệ	

II. 教育背景/Education Background/Quá trình học tập

	學校名稱 School name Tên trường đã học	學校所在地 School location Địa chỉ trường	修業起迄年月 /Duration (from/to)/Thời gian hoàn thành (từ/đến)
中學 Junior High Trung học cơ sở			

高級中學 High School Trung học phổ thông			
大學/學院 University/College Đại học/Học viện			

II. 申請就讀之系科 (限選一系) Study Programs (one department only) / Chuyên ngành muốn đăng ký

系名 Department/ Tên ngành học	☐ 智慧製造工程系 Department of Smart Manufacturing Engineering/ Khoa kỹ thuật Sản xuất thông minh ☐ 電機工程系 Department of Electrical Engineering/ Khoa kỹ thuật Điện cơ ☐ 車輛工程系 Department of Vehicle Engineering/ Khoa kỹ thuật Xe ☐ 觀光休閒系 Department of Tourism and Leisure/ Khoa Du lịch nghỉ dưỡng ☐ 餐飲管理系 Department of Food and Beverage Management/ Khoa Quản lý nhà hàng
------------------------------------	--

入學申請應繳交資料檢查表

Checklist of Required Documents for Admission Application

Danh sách các tài liệu cần nộp để nhập học

確認已繳交之資料，在註記欄內打✓

To confirm the submitted information, click ✓ in the remarks column

Danh sách kiểm tra những giấy tờ cần có (đánh dấu✓ vào ô tương thích)

所有繳交的資料均不退還，如有必要，請自行複製留存。

All the submitted documents are unreturnable. Please make copies for your own record if needed.

Giấy tờ đã nộp sẽ không được hoàn trả lại với bất kỳ lý do nào, học sinh tự lưu 1 bản copy

註記✓ đánh dấu✓	繳 交 資 料 項 目 / Danh sách giấy tờ cần có
	入學申請表 1 份 (貼二吋半身脫帽照片 1 張)/ Two copies of the application form (A current personal photograph, head + shoulders shot without a hat or head covering, must be attached to each form). 1 Đơn xin nhập học (có dán kèm hình thẻ 4*6)
	自傳及讀書計畫(1000 字以內中文或英文)
	☐ 僑生： 1.僑居地永久或長期居留證件影本(含身份證、護照封面及資料頁)。 2.中華民國護照暨僑居身份加簽影本。 ☐ 港澳學生： 1. 港澳護照(封面及資料頁)永久居留資格證件影本。 2. 在港澳或海外連續居留之原始證明文件影本。
	應屆畢業生之在學證明書或同等學力證明文件或中學畢業證書。(應屆畢業生須在入學前取得正式畢業證書)。(附件六請繳交影本) 畢業證書非中、英文版，應加附中文或英文譯本，須註明該校所在地及學制年限，並經駐外機構驗證或僑務主管機關指定之單位核驗(含保薦單位)，唯不得跨區保薦，俾利駐外館處受理僑生赴臺簽證事宜。
	中學歷年成績單影本 ☐ 應屆畢業生，繳交中四、中五兩年成績單影本。 ☐ 中學已畢業者，繳交中學最後三年成績單影本。 ☐ 同等學力資格申請者，繳交中學肄業成績單影本。 (請將成績單影本黏貼於附件七) 歷年成績非中、英文版，應加附中文或英文譯本，須註明該校所在地及學制年限，並經駐外機構驗證或僑務主管機關指定之單位核驗(含保薦單位)，唯不得跨區保薦，俾利駐外館處受理僑生赴臺簽證事宜。
	財力證明 (超過 USD 3,000) / Financial certificate (More than USD 3,000)/ Giấy chứng nhận tài chính (hơn 3.000 USD)
	入學審查授權書 1 份 / Admitted copy of an authorization letter/1 thư ủy quyền
	醫院核發之三個月內中文版或英文版之健康證明/ One original copy of Health Certificate in Chinese or English (including HIV test) issued by a hospital within 3 months at the time of application/ Giấy khám sức khỏe tiếng anh hoặc tiếng trung có thời gian trong vòng 3 tháng
	身分及學歷資格切結書(僑生)1 份
	香港、澳門居民報名資格確認書 1 份
	華裔身分認定初審檢核表。
	其他有助審查之資料/ Other supplemental documents /Các giấy tờ liên quan khác hỗ trợ việc xét tuyển

申請人簽名/ FOR OFFICIAL USE ONLY /Người làm đơn ký tên

日期/Date/Ngày tháng

黎明技術學院 114 學年度「國際專修部申請入學」
【身分及學歷資格切結書】
(適用僑生、港澳生具外國國籍之華裔學生)

本人_____ (請填寫姓名)已詳讀簡章規定，本人身分資格及學歷資格均符合相關規定，茲提供相關身分證明及學歷證件作為審查，且本人所上傳報名及審查資料，內容皆屬實，經審查後如有以下情形，本人同意至2025年8月31日止應遵守相關資格規定，否則由貴校撤銷錄取資格。

一、 僑生申請時未符合「僑生回國就學及輔導辦法」第二條有關「最近連續居留海外六年以上」及第三條所定連續居留海外期間之規定。

二、 港澳生申請時未符合「香港澳門居民來臺就學辦法」第二條有關「最近連續居留境外六年以上」及第三條所定連續居留境外期間之規定。

另，港澳生同意於錄取報到後之身分資格符合「香港澳門關係條例」第四條有關「未持有英國國民(海外)護照或香港護照以外之旅行證照者，或未持有澳門護照以外之旅行證照或雖持葡萄牙護照但係於葡萄牙結束治理前於澳門取得者」之規定。

三、 港澳具外國國籍之華裔學生則符合「僑生回國就學及輔導辦法」第二十三條之一有關「未曾在臺設有戶籍」之規定。

除上述身分資格外，本人所提學歷審查資料亦皆符合簡章學歷資格，驗證時亦必提具與報考學歷相符並經相關單位核驗之文件備查。

◆ 若同時符合外國學生及僑生身分資格者，請擇一身份申請，一旦提出申請後不得變更身份。

◆ 錄取生若經僑務委員會或教育部審查不符僑生或港澳學生身分資格者，本校將取消錄取及入學資格，不得異議

此致

黎明技術學院

立切結書人(請親筆簽

名)：身分證字號或護照號

碼：地址：

電話：

西元 年 月 日

黎明技術學院114學年度「國際專修部申請入學」 【香港、澳門居民報名資格確認書】

本人_____（請填寫姓名）為香港或澳門居民申請於西元2025年赴臺就學。本人確認報名時符合下列各項勾選情況（請就以下問項逐一勾選）：

一、本人具有香港或澳門永久居留資格證件：

☐是；本人具有（請填寫香港或澳門）永久性居民身分證。

二、以簡章報名截止日往前推算，本人符合下列最近連續居留境外註1之年限規定：

註1：所稱境外，指臺灣地區以外之國家或地區。至「連續居留」係指每曆年(1月1日至12月31日)來臺停留時間不得逾120日。

☐最近連續居留境外8年以上。

☐最近連續居留境外已滿6年但未滿8年。

☐最近連續居留境外未滿6年。

☐計算至西元2025年8月31日止始符合最近連續居留境外滿6年(申請就讀大學醫學系、牙醫學系及中醫學系者須滿8年)。

三、承上題，最近連續居留境外期間曾否在臺灣停留超過120日？

☐是；本人另檢附證明文件。

☐否。

四、確認您的報名身份是「港澳生」或「港澳具外國國籍之華裔學生」（只能填寫一種）

☐ 港澳生(以下4擇1)	☐ 港澳具外國國籍之華裔學生 (以下3擇1)
1. ☐ 本人具有英國國民海外護照。	1. ☐ 本人具有英國護照，兼具香港永久居留資格，未曾在臺設有戶籍，且最近連續居留香港、澳門或海外6年以上
2. ☐ 否；本人無葡萄牙護照、英國國民（海外）護照或香港、澳門護照以外之旅行證照。	2. ☐ 本人具有葡萄牙護照，且首次取得葡萄牙護照日期為：1999年12月20日後取得，兼具澳門永久居留資格，未曾在臺設有戶籍，且最近連續居留香港、澳門或海外6年以上。
3. ☐ 是；本人具有葡萄牙護照，且首次取得葡萄牙護照香港、澳門或海外6年以上。 日期為：1999年12月19日(含)前取得（錄取後需檢附澳門特區政府身份證明局開立之「個人資料證明書」始得申辦赴臺就學簽證）。	
4. ☐ 是；本人具有_____（請填寫國家）護照或旅行證照，同意於錄取分發後放棄外國護照或旅行證照。	3. ☐ 本人具有_____（請填寫國家）護照或旅行證照，兼具香港、澳門永久居留資格，未曾在臺設有戶籍，且最近連續居留香港、澳門或海外6年以上。（申請就讀大學醫、牙及中醫學系者須滿8年）。（所稱海外，指大陸地區、香港及澳門以外之國家或地區）

本人確認前述填報資料均屬實，如有誤報不實致報名資格不符情事，其責任自負，絕無異議。

立聲明書人(請親筆簽名)：

香港或澳門永久性居民身分證字號：

住址：

電話：

西元_____年_____月_____日

華裔身分認定 初審檢核表

黎明技術學院 (校名)，茲證明學生_____ (中文姓名)
_____ (外文姓名)

一、基本資料 (學生填寫)

出生日期：_____ (西元年月日共8碼)

性別：

身分證號：

護照號碼：

現住地址：

二、華裔身分：(4擇1)

符合下列要件第_____項，可茲認定具華裔身分。

- ☐ (一) 依當地規定可資證明為華裔身分之方式 (例如當地政府進行之族別登記或本會認可之族別登記)。
- ☐ (二) 具有華人姓氏：可辨認為華人常用姓氏，不限於以華語書寫，以當地語言或羅馬字母拼寫，或英文名稱 (如 Jimmy HO) 均可。
- ☐ (三) 具有華人語言傳承：其家族使用標準華語文或其他華人常用語言。
- ☐ (四) 具有血源或文化連結或相關證明：其家族祖先可追溯為華人 (包括但不限於漢族)，其判斷依據可參據家庭內之擺設、所信仰宗教、祭祀習俗、生活方式，或者具宗親會組織、祖譜紀錄等相關證明。

負責人簽名或蓋章(高中或保薦單位)：

本校核章：

西元_____年_____月_____日

授權書

Letter of Authorization

Thư ủy quyền

我授權黎明術學院查證我所提供的所有資料。

I agree to authorize LEE-MING Institute of Technology to verify all of the above information

Tôi đồng ý Học viện Kỹ thuật Lê Minh được thực hiện việc xác minh những thông tin tôi cung cấp và được phép sử dụng những thông tin liên quan đến cá nhân tôi.

正楷書寫全名/ Full Traditional Name

Họ tên

簽名(全名)/ Signature(Full Name)

Ký tên

護照號碼/ Passport Number

Số hộ chiếu

出生日期/ Date of Birth

Ngày sinh (YYYY/MM/DD)

日期/ Date

Ngày tháng
